

Ai mè teemp...!

Aleardo Noli

(2000)

(*) Questo lavoro stato approntato per una recita

dedicata ai bambini. Si presta per qualcosa di analogo.

Piccola scena dialettale per un ragazzo, una ragazza, un bambino e una bambina. Un tavolo, 4 sedie, un fiasco di vino aperto, una bibita moderna sul tavolo medesimo. Il ragazzo e la ragazza rappresenteranno i nonni, il bambino e la bambina i nipotini.

NONNO (SOSPIRANDO) Ah, pra m, che i duloo i ma lassa migna requi....Maeledta artrite!

NONNA Oh, che pitola! Seguita migna a lamentass! Che artrite d'Egitt! A l che ta sa credet amm un giuvinott, e ieer tee voru spac i legn per la sta.....

NIPOTINO Ma nonn, a ta duperet amm la seg per spac i legn? Incoeu a gh la motosega elettrica, che in quatro e quatrott.....

NONNO Vedet, tos, a l che m ma somm mai abituaa ai ropp moderni. Una volta sa fava insc, e alra.....

NIPOTINA Una volta, nonn, a ta diset sempro t, gheva un omm de mlta; ta devet metess al pass con i teemp!

NONNO Ala mia etaa? Ormai l tardi....ai m teemp, quaand sa nava ni bosch, a sa purtava dre un fiasch de vin come questo ch, e quaand sa gheva se.....

NIPOTINO Ma nonn, incoeu ta devet abituass a beef i nss bevaand, come questa.....

NONNA Al t` nonn che beef quii ropp ch? Ptost al sa lassa mor de se, tal disi m!

NONNO Adss, esagerem migna. Per, certi abitudin i sa prd p.

NIPOTINA Nonn, cnten s per pies come sa viveva na volta. Gheva tanta diferenza de come vivm nmm incoeu?

NONNA Oh, tsa, invia migna via al nnn su quella solfa l, che senn nemm p via!

NIPOTINO Nna, ma nmm na piaas a sent.....

NONNO Mah, cercheroo de cuntentaff.....anca se la memoria....

NONNAAnca se la memoria la sa regorda p un bl nagtt!

NIPOTINO Ma dai, nna, quel a l migna vera! Al nnn al cnta s ben i ropp!

NONNO La vssa nna la ga migna fidcia nel s omm; segn di tempi, vedff; na volta la dna la parlava poch, e quaand al s omm leva dre a parl, al la interrompeva migna.

NIPOTINA Ma questo al ma paar migna gist, per!

NONNA Ma invece a leva propi insc. Ma ga favum migna a caas, alra.

NIPOTINO Vann avanti, nnn. Quaand ta sevet un fioeu come nmm, i t geent cosa i fava de meste?

NONNA Quaand oo cognossu al vss nnn.....

NONNO Interompum migna, dna. Donca, quaand che sevi fioeu m, i m geent i gheva la campagna.

NONNA Inzoma, i nudrigava besti e ledamm.

NIPOTINA Che schivi!

NONNO Beh, s, ghevum i besti, ma al ledamm leva poeu migna al lavur de ttt al d. La vssa nna a l sempro esagerada.

NIPOTINO Quanti besti ghevuff, nnn?

NONNO Ni teemp psse bn, anca stt o vtt vacch, al ml e al boeu per tir laratro e al cartt.

NIPOTINA E al tratoor?

NONNA Ga neva gnamm de tratoor, almeno i ga fss staj!

NIPOTINO E per taj al fn?

NONNO Per taj al fn, come ta diset t, a gheva la ranza.

NIPOTINA Ma incoeu a gh la motofalciaatriis!

NONNA (SOSPIRA) Eh, gi, incoeu a ga n tanti de comoditaa....Penza che quaand m svi na tsta.....

NONNO(MALIGNAMENTE) Cio centann fa.....

NIPOTINA Nonn, di.....

NONNA L sempro staj un vilan.

NIPOTINO Alra, perch ta l sposaa?

NONNA Perch i ma faj cognoss i m geent, e sicme leva poeu migna gnanca un brtt fioeu....ma adss a mii faj na foeu di binari.....sevi dre a d che quaand sevi pinina, la mia nna e la mia mamm i impastava al pan e i la cuseva in ca.....

NIPOTINA Ma dai, al sar migna vera!

NONNO A leva propi insc; a gheva migna tcc quii pan del d dincoeu, e al pan a fett, e larabo, e al lacc, e.....

NONNA Lassm na avanti a cunt s! Distaa, de ca nssa passava lomm del giazz, e in cantina a gheva un bar, inda metevum i stcch de giazz per tegn in fresch la roba.

NIPOTINO Ma, nna, cosa ga metevff gi?

NONNA Mah, i ropp che va a maa....al buteer...e poeu tegn in fresch laqua.....

NONNOMigna laqua mineraal, neh!

NIPOTINA Perch, la gheva migna?

NONNA Forzi la gheva, ma i sar staj i sciori a duprala. Nmm, ghevum quella dla funtana.

NIPOTINO Ta voeureret d dl rubinett!

NONNO No, no, nmm in campagna a ghevum al pozz, e in paees gheva i funtan. De aquedott san parlava gnamm, quii i gheva dum a Milan e in quii sitt graand l!

NIPOTINA Ma dai, e con cosa la purtavff deent in ca?

NONNA Oh, cara, con cosa? Coi sdej, avanti e indre dla piazza del paees, che per bna fortna leva migna luntana. E quaand al luned sa fava la bgada, ta disi migna i viacc!

NIPOTINO Cussla la bgada, nna?

NONNO Lav i pagn, e leva na fadiga per i dnn, altro che lavatrice! Incoeu, l ttt facil.

NIPOTINA E i omm i itava i dnn.

NONNA (RIDENDO) Oh, per lamoor del cieel! Gnanca per soeugn. I omen i sa sbassava migna a f qui ropp l!

NIPOTINO Che lazaron! Al pap laita la mamm.

NONNO Eh, ma i teemp a i cambiaa, tos!

NIPOTINA Ma i dnn i nava a lavur, come f la nssa mamm?

NONNA I dnn i stava in ca; gheva tanti rpp de f, dato che ttt sa fava a man. E poeu, sa usava migna che la dna la nss foeura de ca.

NIPOTINO Ma che teemp a ieva?

NONNO A i eva teemp insc. Ma regordi che la prima volta che oo vist Milan, a ghevi gi vintann, e l staj per la visita militaar de leva.

NONNA E gi, anca de viaggi san parlava poch e nagtt.

NIPOTINO E i vacaanz, i fri?

NONNO Ma che fri dEgitt. Sa seva gnanca cosa a ieva. Sa lavurava e basta. I geent e i besti, specie in campagna, i lavurava press a poch ala stssa manra, purtropp.

NIPOTINA Che brtt teemp che i dveva vss!

NONNA Ma no, tsa, l poeu migna vera. Prima de ttt sevm giovin, e poeu ttt al moond a leva faj insc, e donca.....

NIPOTINO E divertiss, sa divertivff mai?

NONNO Crt che sa divertivum, ogni taant. Sa nava in paees a bal.....

NONNAInda al m poeu vist la prima vlta quel balss ch del vss nonn.....e al fava par de nagtt, ma dopu, l ciapaa al curagio a quattro man e al m invidaa a bal.

NIPOTINA Che ball i eva, nna? Al rocknroll?

NONNA (RIDENDO) Ma famm migna riid! Mazrch, tanghi e valzer, a ieva, altro che rocknroll!

NIPOTINO Nonn, ta avresset mai penzaa de viif incoeu, con la television, al computer e ttt al rest?

NONNO No, tos, chi pdeva imaginass che saress sucedu tutt quell che sucedu? Perch poeu vegnu foeura ttt in pochi ann; almen, la magioor paart de ropp.....

NIPOTINA Nna, la tua mamm leva severa con t?

NONNA Con m? Con m e coi m tr surll e du frdej, cara; a sevum in ses, e con i m geent e i nni che ieva con nmm, sevm na bla tavolada, s. Altro che al d dincoeu, che ogni du geent i f na famiglia isolada!

NONNO Per migna parl dela mia, de famiglia, che sevum amm psse numeroos dla famiglia dla nna.

NIPOTINO Ma alra, gheva psse geent al moond che incoeu?

NONNA No, tos, leva che i geent a ieva patriarcaj.

NIPOTINA Cio?

NONNA Ciu, ieva ragrupaa. I nni ieva in ca, e quaand a gheva, com in campagna, anca i garzon, anca loor i fava paart, in una certa manra, dla famiglia medesima.

NIPOTINO Ma, per esempi, al Nataal, come leva? Cosa sa mangiava?

NONNO In campagna, nmm per Nataal mazavum al capon, poeu al sa farziva de

ripien. Al pranzo de Nataal leva la sira del vinticinch.

NONNA Sa usava migna l'alber de Nataal, favum al presepi e i regaj ieva psse simplic che al d dincoeu, figuremess!

NIPOTINA Ma sevuff cunteent istess?

NONNA Ma s, m ma paar che sevum cunteent istess: Sen diset, nnn?
(RIVOLGENDOSI AL MARITO)

NONNO Ma s, anca m ma paar propi de s.

NIPOTINA Cntenn s amm quajcsc dla vita de na volta!

NONNA Ma, la memoria la ma aiuta p insc taant, ma ma regordi che fadigavum psse, sia i omen che i dnn.

NONNO Ma quell i l gi capii, i nss nevudin; gheva anca, naturalmeent, i s vantacc.

NIPOTINO Del bon?

NONNA Eh, gi, a g reson al nnn; per esempi, a gheva laria e laqua nett com un spcc, mentre che incoeu.....

NIPOTINA Ah, s, quell i n l inzegnaa anca a scoeula: Linquinameent.....

NIPOTINO Sa p p fidass de quell che sa mangia, i l dii la maestra; i laagh e i fium a i sporch.....

NONNO Cert, tcc duvressum inzema f in maniera de tegn un poo mej questo moond che emm truvaa nassendo.....

NONNA Ma cert, se tornass indre i nss por vcc.....

NIPOTINA Cosa diseressi de ttt al progrss, di areoplani e de ttt al rest?

NONNO Mah.....i sa stremitteress de crt.....

NIPOTINO Magari i sa abitueress.....

NONNA Cert, anca perch, un cuunt a l n con na barca a remi, e un cuunt a l na barca a mutoor.....

NIPOTINA Perch ta diset insc, nna?

NONNA L na manera per d che i cumoditaa i ga saress piasu senzaltro anca a loor, por geent.....

NONNO Crt, ogni teemp a g i s carateristich, cari nevudin, e quell che incoeu a l muderno, un duman.....

Questo copione è stato visto: